



KIA'S AUTO REPAIR
CHUYÊN SỬA CHỮA CÁC LOẠI XE NHẬT - MỸ...



1105 - E. 93RD AVE.
 TAMPA, FL 33612
 Tel: 813.935.9170
 Cell: 813.833.5575

Mon - Fri: 9AM - 5PM • Sat: 9AM - 2PM

Giữ Đứng Lời Hứa



Thuy D. Muray, Agent
 11959 Sheldon Road
 Tampa, FL 33626
 Bus: 813-920-8933

State Farm


COMFORT & RELAX
 ZERO GRAVITY & MASSAGE CHAIRS



INADA
 The World's Best Massage Chair

1155. S Dale Mabry Hwy
 Suite #20
 Tampa, FL 33629
 813-919-0725

LegalShield
 Worry Less. Live More.



Cúc Trần Nguyễn
 C: (813)380-2828
 lscuctran@yahoo.com
 trannguyen.wearelegalshield.com

Nếu bạn cần sự tư vấn miễn phí với luật sư, làm di chúc, viết thư khiếu nại, đọc contract, và nếu bị phạt (ticket) giao thông cần luật sư biện hộ trước tòa miễn phí xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết và rất nhiều quyền lợi khác nữa dành riêng cho thành viên. Sống vui, sống khỏe, sống không lo âu với LegalShield.

CHARLES RUTENBERG REALTY
 The Standard of Excellence

Vanna Nguyen
 Real Estate Agent

Direct Line: 813-843-8729
 Office: 727-538-9200
 Fax: 813-960-3738
 Email: vannanguyen@aol.com
 Web: vannarealtor.com

1545 S. Belcher Rd.
 Clearwater, FL 33764

Le Nguyen

Goi/Nhan tin 813.570.0003

Phung vu cho,
 Mua vui cho,
 Giai tri cho

Ynhieninc@gmail.com

NAU AN Y NHIEN

PHO VIET CUISINE, INC.

Phở Việt Restaurant
 Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon,
 FL 33511 (813) 643-8888

Mon - Thu 11am - 9:30pm. Fri - Sat: 11AM - 11:00PM. Sun: 11AM - 9:00PM

LA Nails
 Supply & Equipment

NAIL SUPPLY & EQUIPMENT, INC.

705 W. Waters Ave., Tampa, FL 33604
 Tel: 813.935.7708 - 800.335.1110
 - Fax: 813.935.7604
 Sun - Fri 9:00 - 6:00
 Sat 9:30 - 5:00

Thinh An Kitchen & Tofu
 vietnamese cuisine

8104 W. Water Ave
 Tampa, FL 33615
 (813) 249-2222

Monday 8:00 am - 8:00 pm
 Tuesday closed
 Wednesday - Sunday
 8:00 am - 8:00 pm

DOL DOCTORS

CHUYÊN GIA VỀ TAI NẠN XE CỘ & NGHỀ NGHIỆP

Khám & điều trị toàn diện các tai nạn, Nắn xương, chỉnh hình
 Vật lý trị liệu. Giảm đau nhức
 Điều trị chứng đau cấp tính cơ bắp

Gọi chúng tôi số 813-INJURY-3 (813) 465-8793
 Tiếng Việt: 321-217-7893 (Chị Thu Nancy)
 THAM KHẢO MIỄN PHÍ

Cơ sở thương mại hay cá nhân nào muốn đăng quảng cáo trên Bản Tin xin liên lạc với C. Huyền Trần (813) 260-0682.
 Thành viên của Giáo đoàn sẽ có giá đặc biệt.
 Xin cảm ơn sự bảo trợ của Quý vị



Lm. Chánh Xứ Epiphany of Our Lord
 Rev. Edwin Palka

Lm. Quản Nhiệm CDCG Việt Nam Thánh Giuse
 Rev. Gioan B. Đình Xuân Chiên, SVD
 Phone: (346) 775-0967
 Email: fatherchien@epiphanytampa.com
 Website: gdthanhiusetampa.net

- Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:**
- Thứ Sáu Đầu Tháng:**
 - 7:30pm Châu Thánh Thể & Đọc kinh LCTX
 - 8:00pm Thánh Lễ
 - Thứ Sáu Hàng Tuần:**
 - 8:00am Thánh Lễ trong Nhà Nguyễn
 - Thứ Bảy:**
 - 6:30pm Lành hạt Mân Côi
 - 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật.
 - Chúa Nhật:**
 - 9:00am Thánh Lễ Sáng
 - 4:30pm CN đầu tháng đọc kinh LCTX
 - 4:30pm CN hàng tuần Lành hạt Mân Côi
 - 5:00pm Thánh Lễ Chiều
 - Giải tội:**
 Trước các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. Quản Nhiệm
 - Rửa Tội:**
 Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 1 tháng
 - Hôn Phối:**
 Xin liên lạc với Lm. Quản Nhiệm trước 6 tháng

Các Hội Đoàn Công Giáo Tiên Hành

- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
 - Đoàn Trưởng: Đỗ Thanh Tùng
- Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
 - Đoàn Trưởng: Ngô Sáng Tuyên
- Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
 - Đoàn Trưởng: Nguyễn Xuân Hoa
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
 - Hội Trưởng: Nguyễn Thu Thảo
- Các Ca Đoàn:**
 CĐ Cecilia hát lễ CN 9 giờ sáng
 - Đoàn Trưởng: Anh Tuấn Đoàn
 CĐ Sao Mai hát lễ CN 5 giờ chiều
 - Đoàn Trưởng: Chị Tuyết Anh

Ban Tài Chánh
 C. Minh Thu, C. Huyền Trần, A. Tùng Đỗ

- *Ban Giáo Dục:**
- Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân
 - Phó Ban: Tr. Bùi Asan
 - Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy
 - TNTT: Tr. Đỗ Thanh Tùng
 - Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng

Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Thánh Giuse
 c/o Epiphany of Our Lord Parish
 2510 E. Hanna Avenue Tampa, FL 33610
 813-403-6519 Khẩn Cấp (346) 775-0967 (cell)

Ngày 21 tháng 7 năm 2019 Năm 27 số 33

Chúa nhật 16 Thường Niên Năm C
GẶP CHÚA - GẶP THA NHÂN (Lc 10, 38-42)



Thiên Chúa là Đấng vô hình. Để gặp gỡ Ngài, chúng ta phải có đức tin. Nói cách khác, chỉ có đức tin mới giúp chúng ta gặp gỡ Chúa, để rồi giữa cuộc sống trần gian, chúng ta vẫn “như thấy Đấng vô hình” (x. Dt 11,27). Cuộc gặp gỡ thiêng liêng này giúp ta cảm nhận sự hiện diện của Chúa, tâm sự với Ngài để giải bày những nỗi niềm buồn vui của cuộc sống. Đức tin cũng giúp chúng ta gặp gỡ Chúa nơi tha nhân, tức là qua những con người cụ thể, chúng ta được gặp gỡ Đấng tối cao.

Ông Abraham là người kính sợ Chúa. Ông đã nghe lời Chúa gọi bỏ quê hương xứ sở đến một nơi Chúa sẽ chỉ cho, tức là ông chưa biết đó là nơi nào. Sự dứt khoát lên đường của Abraham được coi như mẫu mực của lòng tin và lòng phó thác cho mọi thế hệ sau này. Một buổi trưa nọ, vào lúc thời tiết nóng bức, Đức Chúa đã đến và gặp gỡ ông, dưới hình thức “ba người đàn ông”. Tác giả ghi lại sự mến khách, lòng nhiệt thành và hy sinh của ông cùng với vợ mình là bà Sara trong việc tiếp đón và phục vụ vị khách đến đột xuất. Lòng mến khách của ông đã được đáp đền. Vị khách hứa vào năm sau bà Sara sẽ có con trai. Qua sự tiếp đón niềm nở của Abraham và vợ ông, ông bà đã được gặp Chúa và được ngài ban cho điều đang mong đợi, đó là có được một mụn con vào lúc tuổi đã xế chiều.

Một cuộc đón tiếp khác được nhắc tới trong Tin Mừng hôm nay, đó là cuộc đón tiếp của hai chị em ở Bêtania dành cho Chúa Giêsu. Đây là gia đình Đức Giêsu lui tới thường xuyên, giống như những gia đình giáo dân đạo đức quảng đại hiện nay. Hai người phụ nữ với hai công việc khác nhau: một người lo dọn bữa, một người lắng nghe Chúa nói. Câu nói của Matta không thể hiện sự ghen tỵ cho bằng mối tương quan thân thiết giữa gia đình này với Đức Giêsu. Qua câu nói này, Matta có vẻ như gợi ý để được Chúa quan tâm, cũng là cách nói lên tình quý mến trân trọng. Để trả lời cho thắc mắc của Matta, Chúa Giêsu đã đánh giá việc lắng nghe Lời Chúa chiếm phần ưu tiên. Câu trả lời xem ra khó hiểu, vì nếu không có sự lo toan bận rộn của Matta, thì việc đón tiếp cũng sẽ trở nên buồn tẻ. Chuẩn bị bữa ăn để đón khách là việc ông Abraham và bà Sara đã làm để thể hiện lòng mến khách. Nay bà Matta cũng đang làm như thế và cũng xuất phát từ lòng mến khách. Khi tuyên bố: “Maria đã chọn phần tốt nhất”, thực ra Chúa Giêsu không phê phán hay coi thường việc dọn bữa. Người vừa coi trọng người chuẩn bị bàn ăn để đón tiếp Người, vừa khen ngợi tâm tình lắng nghe Lời Chúa của bà Maria. Khi khẳng định việc lắng nghe Lời Chúa của Maria là “phần tốt nhất”, Chúa muốn nhắc lại điều Người đã nói trước đó, trong trình thuật về việc Người chịu cám dỗ trong hoang địa: “Người ta sống không chỉ nhờ cơm bánh, mà còn bởi mọi lời do miệng Thiên Chúa phán ra” (Mt 4,4). Qua đó, Người cũng muốn nhắc chúng ta: việc lắng nghe Lời Chúa phải dành phần ưu tiên trong cuộc đời.

Trong Cựu ước, Thiên Chúa viếng thăm con người dưới hình thức “ba người đàn ông”, tức là những con người bằng xương bằng thịt. Thời Tân ước, Chúa Giêsu, Ngôi Lời nhập thể đã đích thân đến để gặp gỡ con người. Hôm nay, Chúa Giêsu vẫn đang hiện diện giữa chúng ta, khác với thời Cựu

ước và thời Tân ước, mà đó là sự hiện diện huyền nhiệm thiêng liêng. Thánh Phaolô khẳng định: Thiên Chúa muốn cho mọi người nhận ra chân lý cao siêu này, **đó là Đức Kitô đang hiện diện giữa chúng ta.** Đây là một *"màu nhiệm được ẩn giấu từ thời xa xưa và nay được tỏ hiện"*. Người là niềm hy vọng và là vinh quang của chúng ta. Rao giảng Đức Kitô là sứ mạng Chúa Cha đã trao phó cho chúng ta, nhằm mục đích dẫn đưa con người đạt tới sự hoàn thiện trong Đức Kitô (Bài đọc II). Như thế, mỗi người được mời gọi đón nhận Chúa Giêsu, không phải như một con người trần thế, mà là Thiên Chúa vô hình đang hiện diện trong cuộc đời, nơi tha nhân, nhất là nơi những người cùng khổ bần hàn. Chính khi đón tiếp và cứu giúp những người bất hạnh mà chúng ta được đón tiếp Chúa (x. Mt 25).

Dưới đây là một trong những gợi ý suy tư và cầu nguyện của Cộng đoàn Taizé cho năm 2019: *"Sự hiểu khách của Thiên Chúa đối với chúng ta là một lời mời gọi. Chúng ta có thể đón nhận người khác, không phải như cách chúng ta muốn họ là ai, mà là đón nhận chính con người thật của họ được không? Chúng ta có thể để chính bản thân mình được họ chào đón theo cách của họ, mà không phải cách của ta hay không? Chúng ta hãy trở nên những người nồng hậu, dành thời gian để lắng nghe ai đó, mời gọi họ một bữa tối, tiếp cận những người nghèo khổ, nói những lời nói tử tế với người mình gặp mặt..."*.

"Anh em đừng quên tỏ lòng hiếu khách, vì nhờ vậy, có những người đã được tiếp đón các thiên thần mà không biết" (Dt 13, 2).

Quả vậy, đón tiếp tha nhân là cơ hội tốt để đón tiếp Chúa. Gặp gỡ tha nhân sẽ giúp chúng ta gặp gỡ Đức Kitô, Đấng đang sống và đang hoạt động giữa chúng ta.

+TGM Giuse Vũ Văn Thiên

CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh



Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa: **Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Nguyễn Văn Ba, Ông Nguyễn Huy, Bà Maria Hồ Thị Cẩm**

14/7: Ghi Danh Các Chương Trình Sinh Hoạt



Kính Thưa Quý Phụ Huynh,

Chúng ta sắp bước vào Niên học 2019-2020. Chúng tôi khuyến khích quý phụ huynh ghi danh sớm cho các em để

giúp Ban Giáo Dục chuẩn bị sách vở và lớp học cho các em. Nếu quý phụ huynh ghi danh trước ngày 14 tháng 7: Lệ phí \$150/mỗi em cho 3 chương trình hay \$50 cho mỗi chương trình. Sau ngày 14 tháng 7: \$200/mỗi em cho 3 chương

trình hay \$75 cho mỗi chương trình. Xin chú ý, phụ huynh ghi danh cho các em phải có Sổ Gia Đình. Xin quý phụ huynh dùng link dưới đây để đăng ký cho con em học năm 2019-2020. Mọi chi phí xin được hoãn lại và đầu ngày đầu tiên nhập học để tránh lẫn lộn tiền bạc không được rõ ràng trong lúc nghỉ hè.

<https://form.jotform.com/90938097195168>

Nhà thờ kiếng tại giáo phận Orange được thánh hiến



Ngày 17/7 tới đây, nhà thờ chính tòa Chúa Kitô, quen được gọi là nhà thờ kiếng, của giáo phận Orange, Nam California, sẽ được thánh hiến. Lễ thánh hiến này sẽ mở ra một chương mới cho giáo phận Orange.

Nhà thờ kiếng có bề mặt được ghép từ gần 11.000 tấm kính, nguyên là một nhà thờ Tin Lành, được khởi công xây cất từ năm 1977 theo yêu cầu của Mục sư Robert H. Schuller, người sáng lập cộng đoàn. Nơi đây từng là nơi tổ chức hình thức rao giảng Tin Mừng trên truyền hình, rất phát triển vào thời đó. Vào năm 2010, cộng đoàn Tin Lành gặp khó khăn về tài chính và ngày 17/11/2011, nhà thờ được chuyển lại cho Công giáo.

Bên ngoài nhà thờ không có những thay đổi nhưng bên trong nơi thờ phượng thì được che bởi những tấm cửa bốn thủy cho phép các lớp ánh sáng chiếu xuống bàn thờ bằng đá, các dãy ghế gỗ và tượng Thánh Giá bằng thép.

Những thay đổi này nằm trong khoảng chi phí 77 triệu đôla để chuyển đổi nhà thờ này thành không gian thờ phượng Công giáo, như là thêm ghế giám mục, thiết kế các cửa sổ hình học để thu sáng, giữ cho nhà thờ 2.100 chỗ ngồi này được mát dù dưới ánh nắng chiều.

Cha Christopher Smith, đại diện giám mục và cha sở nhà thờ chính tòa Chúa Kitô chia sẻ: "Chúng tôi hy vọng là thông qua vẻ đẹp của nơi này, mọi người sẽ được lôi kéo đến gần Chúa hơn".

Một chương mới cho giáo phận Orange

Lễ thánh hiến nhà thờ vào ngày 17/7 tới đây sẽ mở ra một chương mới cho giáo phận Orange, được hình thành từ những năm 1970 khi dân số của quận này còn khá ít. Kể từ đó, Quận Orange đã phát triển thành một khu vực đông dân và đa dạng giữa hai thành phố Los Angeles và San Diego, nơi có hơn một triệu người Công giáo.

Trong nhiều năm, giáo phận đã lên kế hoạch xây dựng một nhà thờ mới để có thể tổ chức các sự kiện đặc biệt như các lễ truyền chức. Tuy nhiên, đề xuất này đưa ra một giá khá cao. Đến khi Nhà thờ Phalê của Mục sư Schuller bị phá sản vào năm 2010, giáo phận thay đề xuất xây mới nhà thờ bằng việc mua khu vực (campus) rộng lớn này ở thành phố Garden Grove với giá 57,5 triệu đôla. Ngoài nhà thờ, khu vực này còn có một trường học, nghĩa trang và văn phòng được bao quanh bởi những khu vườn tuyệt đẹp và các công trình nước.

Tinh đa sắc tộc của giáo phận Orange

Giáo phận đã tìm cách diễn tả truyền thống của cộng đoàn tại nhà thờ mới. Các thánh tích sẽ được đặt trong bàn thờ của nhà thờ là của các vị tử đạo và các thánh tử Việt Nam, Mexico và Hàn Quốc, cùng với của Bắc Mỹ, đại diện cho các thành phần dân số nhập cư của Quận Cam.

Nhà thờ mới sẽ mở cửa cho Thánh lễ cuối tuần nhưng đóng cửa các ngày trong tuần cho đến năm sau để chỉnh âm cho chiếc đàn organ ông Hazel Wright, lớn thứ năm thế giới.

Giáo phận Orange có nhiều cộng đoàn Công giáo Việt Nam và là khu vực có đông người Việt nhất tại Hoa Kỳ.

Văn Yên SJ
(VaticanNews 11.07.2019)

Mọi chi tiết Sinh Hoạt của các Hội Đoàn xin liên lạc:

Đoàn Thanh Niên Công Giáo:

Đ. Trưởng: Ô. Ngô Sáng Tuyên 813-833-5575
Đ. Phó Nội Vụ: A. Huỳnh Phương 813-751-5708
Đ. Phó Ngoại Vụ: A. Nghĩa Hồng 425-772-5996

Hội các Bà Mẹ Công Giáo:

H. Trưởng: C. Nguyễn Thu Thảo 813-454-6051
H. Phó Nội Vụ: C. Nguyễn Thị Bông 813-841-3791
H. Phó Ngoại Vụ: C. Nguyễn Kim Nguyệt 813-500-7181

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

Đ. Trưởng: Ô. Nguyễn Xuân Hoa 813-299-4777
Đ. Phó Ngoại Vụ: Ô. Phạm Ngọc Kính 813-600-9287
Đ. Phó Nội Vụ: A. Lý Trần 813-781-1942
Đ. Phó Nghiên Huấn: A. Nguyễn Văn Dũng 813-943-8812

Ca Đoàn Cêcilia:

A. Trịnh Hữu Hà (813) 510-8891
A. Tuấn Đoàn (813) 760-7323

Ca Đoàn Sao Mai:

A. Khánh Trịnh (813) 453-5802
C. Tuyết Anh (609) 233-4726

Ban Tài Chánh

C. Minh Thu (813) 220-0299
C. Huyền Trần (813) 260-0682
A. Tùng Đỗ (813) 600-8246

Ban Xây Dựng

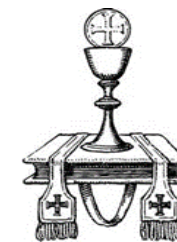
A. Nguyễn Trục Cường (813) 943-3504
A. Tuấn Đoàn 813-760-7323

Ban Thông Tin

A. Lý Trần (813) 781-1942
A. Trương Vũ (931) 220-0055

Ban Giáo Dục

Trưởng Ban: Tr. Lê Thanh Xuân 229-726-0034
Phó Ban: Tr. Bùi Asan
Giáo Lý: Tr. Đỗ Minh Thy (813) 340-5154
TNNT: Tr. Đỗ Thanh Tùng (813) 600-8246
Việt Ngữ: A. Trịnh Dũng (813) 453-6312



Lịch Phụng Vụ

21.07: Chúa Nhật 16 Thường Niên C

9:00am—Thánh Lễ Sáng

Bài Đọc 1: A. Cường Nguyễn
Bài Đọc 2: C. Trang Đoàn

5:00pm—Thánh Lễ Chiều TNCG

Bài Đọc 1: A. Thi Nguyễn
Bài Đọc 2: C. Khánh Vân

22.07: Thứ Hai—Th. Maria Madalena

23.07: Thứ Ba—Th. Brigitta

24.07: Thứ Tư—Th. Sharbel Makhluf

25.07: Thứ Năm—Th. Giacôbê ĐĐ

26.07: Thứ Sáu—Th. Gioakim và Anna, song thân Đức Mẹ

27.07: Thứ Bảy

7:00pm—Thánh Lễ Vọng CN

Bài Đọc 1: C. Thanh Thúy Nguyễn
Bài Đọc 2: A. Ninh Mai

28.07: Chúa Nhật 17 Thường Niên C

9:00am—Thánh Lễ Sáng

Bài Đọc 1: C. Nguyệt Nguyễn
Bài Đọc 2: A. Thái Trịnh

5:00pm—Thánh Lễ Chiều LMTT

Bài Đọc 1: A. Phương Huỳnh
Bài Đọc 2: C. Michelle Phan

Ý chỉ cầu nguyện trong tháng 7 của Đức Thánh Cha: **Ý Chỉ Chung—CẦU CHO NỀN CÔNG LÝ.** Cầu cho những người cầm cân công lý làm việc với sự chân thật và cầu cho sự bất công không còn ngự trị trên thế giới. *Các gia đình nào muốn dâng của lễ, xin liên lạc với Anh Dũng, số điện thoại 813-943-8812*

-Các gia đình có người thân đau bệnh muốn rước Mình Thánh Chúa tại gia, xin liên lạc trước Chúa Nhật với Ô. Hoa số 813-299-4777 hoặc A. Dũng số 813-943-8812

Chúa Nhật 14.7.2019:

	Số người	Số tiền
Lễ Vọng 7pm:	55	\$406
Lễ CN 9am:	270	\$2,056
Lễ CN 5pm:	127	\$1,038
Hàng Rau: \$160		Ấm Thực: \$655

Lịch Phụng Vụ



Bạn có thể download Lịch Phụng Vụ và Website của Giáo Đoàn bằng cách scan những hình này vào smartphone của mình.

Website của GD

